



**Damento**  
Насосное оборудование

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

### ЦИРКУЛЯЦИОННЫЙ НАСОС ДЛЯ СИСТЕМ ОТОПЛЕНИЯ

#### СЕРИЙ UPC



Комплект  
для подключения



Добровольная  
сертификация



Кабель  
в комплекте,  
1 метр



Данное руководство содержит принципиальные указания, которые должны выполняться при монтаже, эксплуатации и техническом обслуживании.

В целях избежания несчастных случаев и исключения поломок, необходимо внимательно ознакомится с данным руководством перед началом эксплуатации изделия.

Несоблюдение указаний по технике безопасности, приведенных в настоящей инструкции, может стать причиной поломки насоса или причинить вред здоровью людей.

Все работы по монтажу, контролю и техническому обслуживанию насоса должны проводиться только уполномоченными и квалифицированным персоналом.

Любые работы по монтажу и техническому обслуживанию должны проводиться только после остановки насоса и отключения его отпитающей электросети.

Для установки (подключения) изделия рекомендуем обращаться в специализированный сервисный центр. Вы можете воспользоваться услугами квалифицированных специалистов, однако изготавитель, продавец, импортер не несут ответственности за недостатки изделия, возникшие из за неправильной установки.

**ВНИМАНИЕ!** В связи с постоянным совершенствованием конструкции и технических характеристик приобретенное Вами изделие может отличаться от описываемого в данном паспорте. Производитель оставляет за собой право изменять конструкцию и технические характеристики без предупреждения не в ущерб эксплуатационных параметров. Схемы и рисунки в данной инструкции носят информативный характер и могут отличаться от реальной модели вашего циркуляционного насоса.

## ОПИСАНИЕ И ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Циркуляционные насосы серий UPC представляют собой циркуляционные насосы с «мокрым» ротором и предназначены для создания принудительной циркуляции жидкости в одно- или двухтрубных системах отопления или горячего водоснабжения при стабильном или слабо меняющемся расходе.

Ротор располагается непосредственно в перекачиваемой среде, ротор от статора отделяет гильза из нержавеющей стали, подшипники смазываются и охлаждаются перекачиваемой жидкостью. Двигатель насоса однофазный, с термозащитой, в зависимости от модели, работает на одной, либо на трех скоростях. Регулировка мощности трехскоростных двигателей производиться механическими трехпозиционным переключателем.

Циркуляционные насосы с резьбовыми присоединительными патрубками, корпус - чугун.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Рабочие жидкости - вода малой жесткости, маловязкие, неагрессивные и невзрывоопасные жидкости без твердых и волокнистых включений, а также примесей, содержащих минеральные масла.

Максимальное содержание этиленгликоля - 50 %. Необходимо учитывать, что при использовании насоса в системах, заполненных водогликолевой смесью, максимальная мощность насоса снижается, особенно при низких температурах.

Общая жесткость перекачиваемой жидкости - не более 3,0 мг-квл/л; РН - в пределах 7,0 - 9,5.

Максимальное давление в системе - 10 бар.

Допустимый диапазон температур рабочей жидкости - +2...+110°C

Допустимый диапазон температур окружающей среды - +0...+40°C

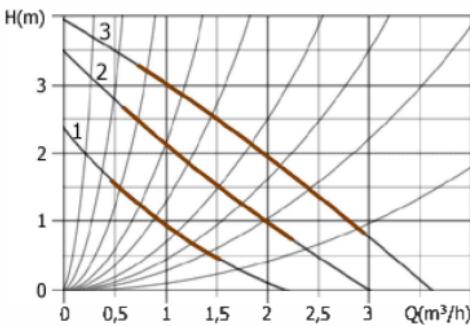
| Тип              | Присоедини-<br>тельный<br>размер,<br>внешняя<br>резьба | Монтажная<br>длина, мм | Сила тока/мощность |               |               |
|------------------|--------------------------------------------------------|------------------------|--------------------|---------------|---------------|
|                  |                                                        |                        | 1-ая ступень       | 2-ая ступень  | 3-ая ступень  |
| <b>UPC 25-40</b> | 1"                                                     | 130                    | 0,15A / 32Вт       | 0,22A / 50Вт  | 0,28A / 72Вт  |
| <b>UPC 32-40</b> | 1 1/4"                                                 | 130                    | 0,15A / 32Вт       | 0,22A / 50Вт  | 0,28A / 72Вт  |
| <b>UPC 25-60</b> | 1"                                                     | 130                    | 0,22A / 55Вт       | 0,35A / 70Вт  | 0,45A / 100Вт |
| <b>UPC 32-60</b> | 1 1/4"                                                 | 130                    | 0,22A / 55Вт       | 0,35A / 70Вт  | 0,45A / 100Вт |
| <b>UPC 25-40</b> | 1"                                                     | 180                    | 0,15A / 32Вт       | 0,22A / 50Вт  | 0,28A / 72Вт  |
| <b>UPC 32-40</b> | 1 1/4"                                                 | 180                    | 0,15A / 32Вт       | 0,22A / 50Вт  | 0,28A / 72Вт  |
| <b>UPC 25-60</b> | 1"                                                     | 180                    | 0,22A / 55Вт       | 0,35A / 70Вт  | 0,45A / 100Вт |
| <b>UPC 32-60</b> | 1 1/4"                                                 | 180                    | 0,22A / 55Вт       | 0,35A / 70Вт  | 0,45A / 100Вт |
| <b>UPC 25-80</b> | 1"                                                     | 180                    | 0,6A / 135Вт       | 0,85A / 190Вт | 1,1A / 245Вт  |
| <b>UPC 32-80</b> | 1 1/4"                                                 | 180                    | 0,6A / 135Вт       | 0,85A / 190Вт | 1,1A / 245Вт  |

Регулировка мощности производиться механическими трехпозиционным переключателем. В зависимости от выбранной ступени переключателя значение производительности насоса и напора также имеют различные значения (см. графики ниже).

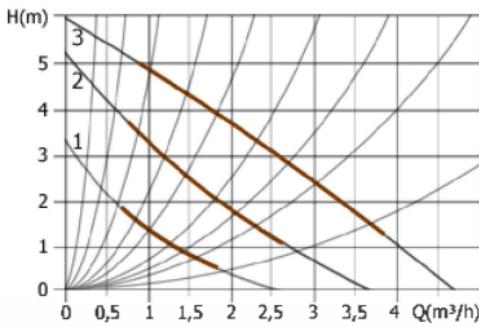
## НАПОРНО-РАСХОДНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

**H** - напор, м

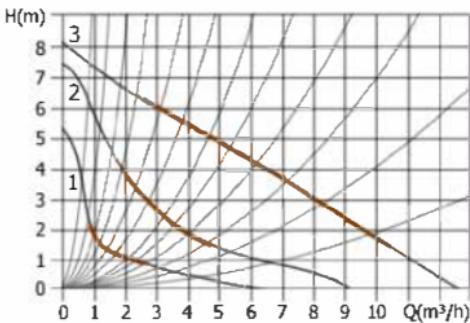
**Q** - производительность,  $\text{м}^3/\text{ч}$



**для UPC 25-40, UPC 32-40**



**для UPC 25-60, UPC 32-60**



**для UPC 25-80, UPC 32-80**

## КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

1. Насос в сборе - 1 шт.
2. Резьбовое соединение - 2 шт.
3. Руководство по эксплуатации - 1 шт.
4. Упаковка - 1 шт.

## ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

**ВНИМАНИЕ!** При транспортировке и хранении необходимо защищать насос от механических повреждений.

## УТИЛИЗАЦИЯ

Циркулярный насос не содержит в своём составе материалов, при утилизации которых необходимы, специальные меры безопасности.

**ВНИМАНИЕ!** Элементы, изготовленные из цветных металлов, необходимо сдать в приемные пункты для последующей вторичной переработки.

## МОНТАЖ НАСОСА

Насос встраивается непосредственно в циркуляционный трубопровод.

**ВНИМАНИЕ!** Необходимо провести мероприятия по водоподготовке с целью обеспечения жидкости и уровня РН теплоносителя, согласно требованиям раздела «Технические характеристики».

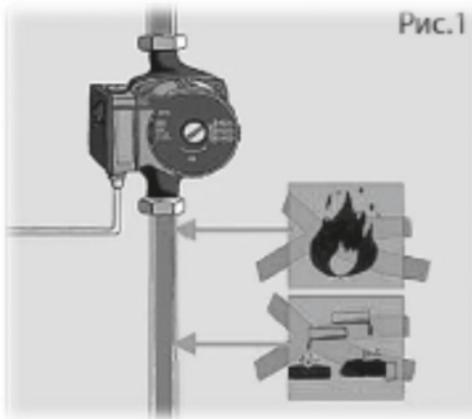
**ВНИМАНИЕ!** Монтаж насоса следует проводить только после окончания всех сварочных и слесарных работ и промывки трубопроводов, загрязнения могут привести к выходу насоса из строя.

Насос рекомендуется монтировать в хорошо доступном месте, чтобы в дальнейшем можно было легко провести его проверку или замену. Рекомендуется установить запорные краны до и после насоса для удобства демонтажа при необходимости его замены, ремонта или технического обслуживания. Запорные краны должны быть смонтированы так, чтобы в случае протечки, вода не попадала на электродвигатель и клеммную коробку.

Стрелка на корпусе насоса указывает направления протекания рабочей жидкости. При установке насоса в циркуляционную систему горячего водоснабжения необходимо установить обратный клапан за насосом.

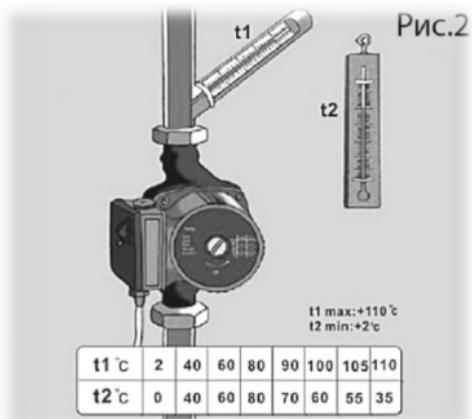
**ВНИМАНИЕ!** Подшипники насоса смазываются перекачиваемой жидкостью. Допускается включать насос на сухую, но не более 10 секунд.

Рис.1



**ВНИМАНИЕ!** Для предотвращения образования конденсата в клеммной коробке и статоре, температура рабочей жидкости всегда должна быть выше температуры окружающей среды, как показано в приведенной таблице (рис.2)

Рис.2



При монтаже насоса на него не должно передаваться напряжение от трубопроводов, вал насоса должен быть расположен строго по горизонтали.

Допустимые положения установки насосов показаны на рис. 3.

**ВНИМАНИЕ!** Клеммная коробка не должна быть направлена вниз, так как в нее может попасть вода. При необходимости можно повернуть корпус двигателя.

**ВНИМАНИЕ!** При повороте корпуса двигателя не повредите плоскую уплотнительную прокладку. Процедура установки насосов с резьбовым присоединением показана на рисунке 4.

Присоединение фланцевых насосов к трубопроводу производится при помощи резиновых прокладок (в комплект не входят). Фланец насоса имеет четыре крепежных отверстия.

Рис.3

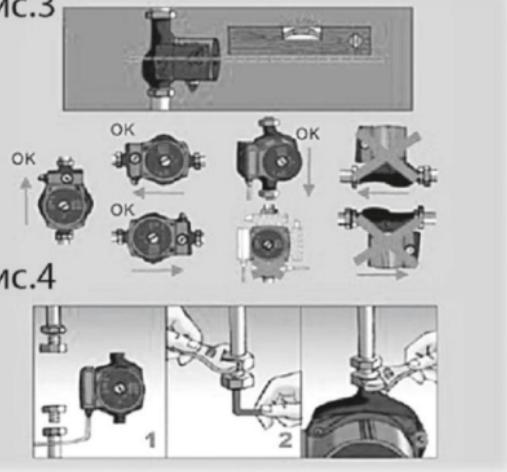


Рис.4

**ВНИМАНИЕ!** При необходимости теплоизоляции трубопроводов изолировать можно только корпус насоса. Двигатель, клеммная коробка и отверстия для удаления конденсата должны оставаться открытыми.

## ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ

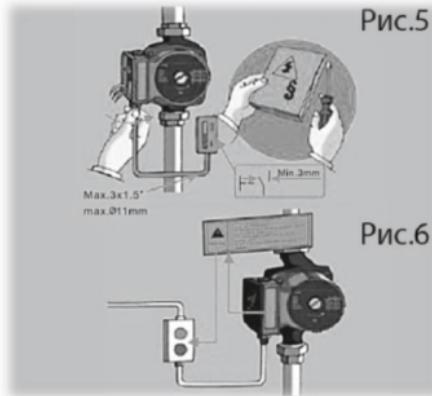
Электрическое подключение насоса должно производиться только квалифицированным специалистом в соответствии с Правилами устройства электроустановок.

Перед подключением сравнить параметры электросети с данными, указанными на табличке насоса.

Насос должен быть заземлен в соответствии с местными правилами. Электроподключение должно быть выполнено через штепсельное соединение или многополюсной выключатель с минимальным расстоянием между контактами 3 мм (рис.5).

Для защиты клеммной коробки от попадания влаги и обеспечения достаточного обжима кабеля уплотнительной гайкой, необходимо применять силовой электрокабель соответствующего диаметра.

Электрокабель должен быть проложен таким образом, чтобы он не соприкасался с трубопроводом, корпусом насоса и электродвигателем.



Обратите внимание на предупреждения (рис.6)

Не включать без воды. Перед включением в сеть заземлить. При использовании в помещении обеспечить гидроизоляцию.

## ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

Заполните систему и насос водой. Частичное удаление воздуха из насоса происходит автоматически после его выключения. Однако воздух необходимо удалить из насоса полностью, выполнив следующие операции (рис. 7).

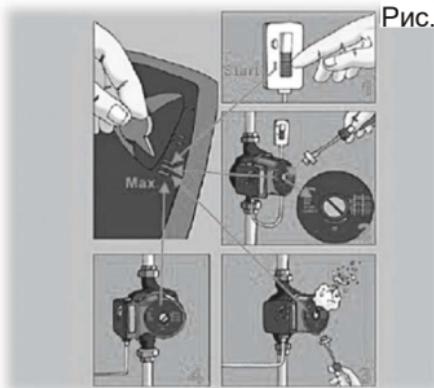


Рис.7

Подать напряжение и установить переключатель в положение «Max» (для трехскоростных насосов), выкрутить винт для удаления воздуха, защитив электрические части от попадания жидкости или пара. После того, как вода, выходящая из насоса, перестанет содержать воздух, винт завернуть.

В зависимости от температуры рабочей жидкости и давления в системе, при выкручивании винта для удаления воздуха возможен выход из насоса горячей жидкости или пара. При этом можно получить сильный ожог!

При запуске насоса и удалении из него воздуха для трехскоростных насосов необходимо выбрать режим работы (1-я, 2-я или 3-я ступень). При пуске насоса перед каждым отопительным сезоном необходимо провести те же операции, что и при первоначальном вводе в эксплуатацию.

В зависимости от условий работы (высокая температура перекачиваемой жидкости) насос может сильно нагреться.

При прикосновении к насосу можно получить ожог!



## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Правильно установленный циркуляционный насос не требует обслуживания в процессе эксплуатации.

## ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ, ПРИЧИНЫ И МЕТОДЫ УСТРАНЕНИЯ

| Неисправность                                                          | Возможные причины                                                                                                                                                                                           | Способы устранения                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Насос не работает при включенном питании                               | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Отсутствует напряжение</li><li>2. Неисправен конденсатор</li><li>3. Вал двигателя заблокирован (например, загрязнениями или отложениями солей жесткости)</li></ol> | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Проверьте правильность и надежность электроподключения</li><li>2. Заменить конденсатор</li><li>3. Отключить насос от электросети, закрыть запорную арматуру до и после насоса, дать насосу остыть, полностью выкрутить винт для удаления воздуха и, не прикладывая чрезмерных усилий, вращать шлицевую конец вала при помощи отвертки до тех пор, пока не будет обеспечен его свободный ход.</li></ol> |
| Шум в насосе                                                           | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Недостаточное давление на входе насоса</li><li>2. Слишком высокая скорость</li><li>3. Присутствие воздуха в насосе/системе</li></ol>                               | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Повысить давление в системе в пределах допустимого.</li><li>2. Переключить насос на более низкую ступень.</li><li>3. Удалить воздух из насоса и системы.</li></ol>                                                                                                                                                                                                                                     |
| Насос включается и через короткое время самостоятельно останавливается | Отложения или загрязнения между ротором и статором, или между крыльчаткой и корпусом насоса.                                                                                                                | Проверьте, свободно ли вращается вал. При наличии загрязнений и (или) отложений солей жесткости произведите чистку, или обратитесь в сервисный центр.                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

Если Вы не можете устранить неисправность самостоятельно, обратитесь в сервисный центр.

## ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

1. Изготовитель несет гарантийные обязательства в течении 2 (двух) лет с даты продажи насоса через розничную сеть.
2. Срок службы изделия составляет 5 (пять) лет с момента начала эксплуатации.
3. В течении гарантийного срока изготовитель бесплатно устраняет дефекты, возникшие по вине производителя, или производит обмен изделия при условии соблюдения потребителем правил эксплуатации.
4. Гарантия не предусматривает возмещения материального ущерба или травм, возникших в результате неправильного монтажа и эксплуатации.

## ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА НЕ РАСПРОСТРАНЯЮТСЯ

- на неисправности, возникшие в результате несоблюдения потребителем требований настоящего руководства по монтажу и эксплуатации;
- на механические повреждения, вызванные внешним ударным воздействием, небрежным обращением, либо воздействием отрицательных температур окружающей среды;
- на насосы, подвергшиеся самостоятельной разборке, ремонту или модификации;
- на неисправности, возникшие в результате перегрузки насоса.

К признакам относятся: деформация или следы оплавления деталей, потемнение или обугливание обмотки статора, появление цветов побежалости на деталях и узлах, сильное внешнее и внутреннее загрязнение;

- на ремонт, потребность в котором возникает вследствие нормального, естественного износа сокращающего срок службы частей и оборудования. Гарантия не действует без предъявления заполненного гарантийного талона!

Адреса гарантийных мастерских уточняйте на сайте:  
[hoztorgr.ru](http://hoztorgr.ru)



## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Наименование изделия

Заводской номер

Дата продажи

Подпись магазина,  
подпись продавца

**Заполняется покупателем:**

Своей подписью я подтверждаю, что изделие мной получено в полной комплектации, претензий к внешнему виду не имею

**ВНИМАНИЕ!**

Гарантия не действует без предъявления заполненного гарантийного талона или при выявлении фальсификации с его заполнением.



**Продукция соответствует требованиям:**

**ТР ТС 004/2011** «О безопасности низковольтного оборудования»;

**ТР ТС 010/2011** «О безопасности машин и оборудования»;

**ТР ТС 020/2011** «Электромагнитная совместимость технических средств»;

**Импортер и уполномоченный представитель изготовителя:**

ООО "Меридиан" 607222, Россия, Нижегородская обл., г. Арзамас, ул. Заготзерно, д.2в

Сделано в КНР.